



HEIZKONVEKTOR

Art.-Nr.: 80034 / DL01S

DE EN FR NL TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar



WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

SICHERHEITSHINWEISE (vor der Inbetriebnahme des Heizgeräts zu lesen)

- Verwenden Sie das Heizgerät nur, wenn die Füße richtig befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung über die Steckdose, an die das Heizgerät angeschlossen ist, mit dem Typenschild auf dem Heizgerät übereinstimmt und die Steckdose geerdet ist.
- Halten Sie das Netzkabel vom heißen Gehäuse des Heizgeräts fern.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- **ACHTUNG:** Bedecken Sie das Heizgerät nicht, um eine Über-

hitzung zu vermeiden.

- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Platzieren Sie das Heizgerät nicht auf Teppichen mit sehr tiefem Flor.
- Achten Sie stets darauf, dass das Heizgerät auf einer festen, ebenen Fläche steht.
- Platzieren Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Möbeln, um eine Brandgefahr zu vermeiden.
- **ACHTUNG:** Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
- Führen Sie keine Gegenstände durch den Wärmeauslass oder die Luftgitter des Heizgeräts ein.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten aufbewahrt werden oder entzündliche Dämpfe vorhanden sein können.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Heizgerät von einem Ort zum anderen bewegen.
- **ACHTUNG:** Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) bestimmt, die eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder fehlende Erfahrung oder Kenntnisse haben, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von dieser über-

die Verwendung des Gerätes aufgeklärt.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

MONTAGE DES HEIZGERÄTS

Bevor Sie das Heizgerät verwenden, müssen die Füße (separat im Karton bereitgestellt) am Gerät angebracht werden.

Sie müssen an der Basis des Heizgeräts befestigt werden, dies mithilfe der 4 mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben.



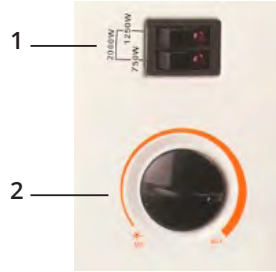
Achten Sie darauf, dass sie sich ordnungsgemäß in den unteren Enden der heizungsseitigen Formteile befinden.

LIEFERUMFANG

1. Heizgerät
2. Füße
3. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Einstellungen des Netzschalters:
750 W (MINIMAL)
1250 W (MITTEL)
2000 W (MAXIMAL)
2. Thermostat
3. Griff
4. Füße
5. Luftauslass



TECHNISCHE DATEN

Modell:	80034 / DL01S
Netzspannung:	220-240V~50-60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	750/1.250/2.000 Watt

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG



VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen.

Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist:

BETRIEB DES HEIZGERÄTS

HINWEIS: Es ist normal, dass Heizgeräte nach dem erstmaligen Einschalten oder einem Einschalten nach längerem Gebrauch Gerüche und Dämpfe abgeben können. Dies wird nicht mehr der Fall sein, wenn das Heizgerät kurze Zeit eingeschaltet ist.

1. Wählen Sie einen geeigneten Ort für das Heizgerät unter Berücksichtigung der obigen Sicherheitshinweise.
2. Stecken Sie den Stecker des Heizgeräts in eine geeignete Steckdose.
3. Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn vollständig auf die maximale Einstellung.
4. Schalten Sie das Heizgerät über die Netzschalter an der Seite des Heizgeräts ein, die nach dem Einschalten aufleuchten. Für die maximale Temperatureinstellung sollten beide Schalter eingeschaltet sein.
5. Wenn die Raumtemperatur auf ein angenehmes Maß gestiegen ist, drehen Sie das Thermostat langsam gegen den Uhr-

zeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Das Thermostat versucht nun, die Raumluft in dieser Temperatur zu halten, indem es automatisch ein- und ausschaltet.

REINIGUNG DES HEIZGERÄTS

- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Heizgerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Äußere des Heizgeräts, indem Sie es mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch polieren.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und lassen Sie kein Wasser in das Heizgerät gelangen.

LAGERUNG DES HEIZGERÄTS

- Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte es vor Staub geschützt an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt werden.

KONFORMITÄT MIT RICHTLINIEN

Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/35/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und

wann dieser aufgetreten ist.

- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: info@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

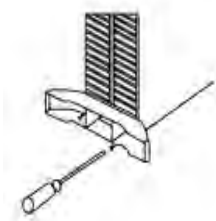
SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

- Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
- Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- Keep the power cord away from the hot body of the heater.
- **WARNING:** Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Indoor use only.
- Do not place the heater on carpets having a very deep pile.

- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface.
- Do not place the heater close to curtain or furniture in order to avoid a fire hazard.
- **WARNING:** Heater is not located immediately below a socket-outlet.
- Do not insert any object through the heat outlet or air grilles of the heater.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- **WARNING:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance or a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet (supplied separately in the cartoon), must be fitted to the unit.



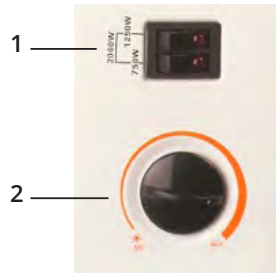
These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.

SCOPE OF DELIVERY

1. Heating convector
2. Lid
3. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION

1. Power switch settings:
2. 750 W (MIN)
3. 1250 W (MED)
4. 2000 W (MAX)
5. Thermostat
6. Handle
7. Feet
8. Air outlet



TECHNICAL DATA

Model:	80034 / DL01S
Mains voltage:	220-240V~50-60 Hz
Protection class:	I
Power:	750/1.250/2.000 Watts

BEFORE FIRST USE

CAUTION:

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.
- Do not operate the unit if there is visible damage to the unit or the connection cable.

OPERATION OF THE HEATER

NOTE: It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

1. Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.
2. Insert the plug of the heater into a suitable socket outlet.
3. Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.
4. Turn on the heater by the power switches on the side of the heater, once on these will illuminate. For the maximum heat setting both switches should be on.
5. When the room temperature has risen to a comfortable level, slowly turn thermostat counter-clockwise until you hear a click. The thermostat will now attempt to maintain the room at this temperature by automatically cycling on-and-off.

CLEANING THE HEATER

- Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
- Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.
- Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

- When the heater is not used for long period of time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

CONFORMITY WITH DIRECTIVES

This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/35/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/30/EU), as amended.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection, foil in the recyclables collection. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or via your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility.

WARRANTY

This device is covered by a 3-year warranty from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: info@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISEZ

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil!

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (à lire avant d'utiliser le radiateur)

- N'utilisez pas le radiateur tant que les pieds ne sont pas correctement fixés.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique de la prise dans laquelle le radiateur est branché est conforme à l'étiquette de classification du radiateur et que la prise est mise à la terre.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des parties chaudes du radiateur.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **AVERTISSEMENT** : afin d'éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir le radiateur.
- Utilisation à l'intérieur uniquement.

- Ne placez pas le radiateur sur des tapis ou moquettes présentant une importante épaisseur.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est placé sur une surface plane et ferme.
- Ne placez pas le chauffage près de rideaux ou de meubles, afin d'éviter tout risque d'incendie.
- **AVERTISSEMENT** : le radiateur ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une prise de courant.
- N'insérez pas d'objet dans la sortie d'air chaud ou les grilles d'air du radiateur.
- N'utilisez pas le radiateur dans des zones où des liquides inflammables sont stockés ou où des fumées inflammables peuvent être présentes.
- Débranchez toujours le radiateur lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.
- **AVERTISSEMENT** : afin d'écartier tout danger en cas de cordon d'alimentation endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute personne de même qualification.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil ou qu'une personne soit responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sur-

veillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ASSEMBLAGE DU RADIATEUR

Avant d'utiliser le radiateur, les pieds (fournis séparément dans le carton), doivent être montés sur l'appareil.



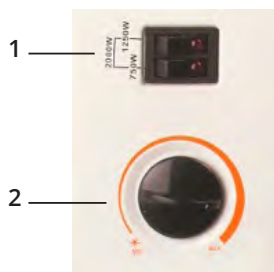
Ceux-ci doivent être attachés à la base du radiateur à l'aide des 4 vis autotaraudeuses fournies, en veillant à ce qu'elles soient correctement placées sur la partie basse des moulures latérales du radiateur.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Convecteur de chauffage
2. Pieds
3. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Paramètres de l'interrupteur d'alimentation :
750 W (MIN)
1250 W (MED)
2 000 W (MAX)
2. Thermostat
3. Poignée
4. Pieds
5. Sortie d'air



DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	80034 / DL01S
Tension secteur :	220-240V~50-60 Hz
Classe de protection :	I
Puissance :	750/1.250/2.000 W

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



ATTENTION:

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que la livraison est complète et qu'elle n'est pas endommagée, puis nettoyez l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en service s'il présente des dommages visibles sur l'appareil ou sur le câble de raccordement.

FONCTIONNEMENT DU RADIATEUR

REMARQUE : il est normal que lorsque les radiateurs sont allumés pour la première fois ou sont allumés après avoir été inutilisés pendant une longue période, ils émettent des odeurs et des fumées. Celles-ci disparaîtront lorsque le radiateur aura été allumé pendant une courte période.

1. Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, en tenant compte des instructions de sécurité ci-dessus.
2. Insérez la fiche du radiateur dans une prise de courant appropriée.
3. Tournez le bouton du thermostat complètement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage maximal.
4. Allumez le radiateur à l'aide des interrupteurs d'alimentation sur le côté du radiateur. Une fois le radiateur en marche, ceux-ci s'allument. Pour le réglage de la chaleur maximale, les deux interrupteurs doivent être allumés.

5. Lorsque la température ambiante atteint un niveau confortable, tournez lentement le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Le thermostat va maintenant essayer de maintenir la pièce à cette température en effectuant automatiquement des cycles marche-arrêt.

NETTOYAGE DU RADIATEUR

- Débranchez toujours le radiateur de la prise murale et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur du radiateur en l'essuyant avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs et ne laissez pas d'eau pénétrer dans le radiateur.

STOCKAGE DU RADIATEUR

- Lorsque le radiateur n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être protégé de la poussière et stocké dans un endroit propre et sec.

CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES

Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/35/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/30/UE), telles que modifiées.

ÉLIMINATION

Éliminer l'emballage selon le type. Mettez le carton et le carton dans la poubelle à papier et le film plastique dans la poubelle de recyclage.

Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères normales. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.



Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par le biais de votre service municipal d'élimination des déchets.

Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre de traitement des déchets.

GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.
- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la

durée de la garantie.

- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez

contacter le service après-vente suivant
par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite
en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-610

E-mail: info@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES (te lezen voordat u de kachel gebruikt)

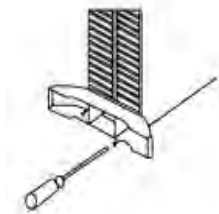
- Gebruik de kachel niet tenzij de voetjes correct zijn bevestigd.
- Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar het stopcontact waarop de kachel is aangesloten, in overeenstemming is met het classificatielabel op de kachel en dat het stopcontact is geaard.
- Houd het netsnoer uit de buurt van het hete oppervlak van de kachel.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet afdekken.
- Uitsluitend voor gebruik bin-

nenshuis.

- Plaats de kachel niet op tapijten die diep inzakken.
- Zorg er altijd voor dat de kachel op een stevig vlak oppervlak wordt geplaatst.
- Plaats de kachel niet in de buurt van gordijnen of meubels om brandgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Steek geen voorwerpen door de warmteafvoer of luchtroosters van de kachel.
- Gebruik de kachel niet op plaatsen waar brandbare vloeistoffen zijn opgeslagen of waar brandbare dampen aanwezig kunnen zijn.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de kachel van de ene locatie naar de andere verplaatst.
- **WAARSCHUWING:** Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicemedewerker of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat of een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

MONTAGE VAN DE KACHEL

Vóór het gebruik van de kachel, moeten de voetjes (afzonderlijk meegeleverd in de doos), op de eenheid worden gemonteerd.



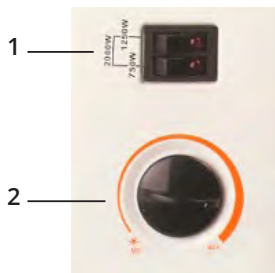
Deze moeten aan de basis van de kachel worden bevestigd met behulp van de vier meegeleverde zelftappende schroeven, zorg ervoor dat ze correct in de onderste uiteinden van de stootlijsten van de kachel zitten.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Convector verwarming
2. Voetjes
3. Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Instellingen stroomschakelaar:
750 W (MIN)
1250 W (MED)
2000 W (MAX)
2. Thermostaat
3. Handgreep
4. Voetjes
5. Luchtuitlaat



TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	80034 / DL01S
Netspanning:	220-240V~50-60 Hz
Beschermings- klasse:	I
Vermogen:	750/1.250/2.000 Watt

VOOR HET EERSTE GEBRUIK



LET OP:

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadiging en reinig het toestel.
- Gebruik het toestel niet als er zichtbare schade is aan het toestel of de verbindingskabel.

WERKING VAN DE KACHEL

OPMERKING: Het is normaal dat wanneer de kachels voor het eerst worden ingeschakeld of wanneer ze worden ingeschakeld nadat ze lange tijd zijn gebruikt, dat de kachels wat geur en dampen afgeven. Dit zal verdwijnen wanneer de kachel een korte tijd aan heeft gestaan.

1. Kies een geschikte locatie voor de kachel, rekening houdend met de bovenstaande veiligheidsinstructies.
2. Steek de stekker van de kachel in een geschikt stopcontact.
3. Draai de thermostaatknop volledig met de klok mee naar de maximale instelling.
4. Schakel de kachel in met de aan-/uit-schakelaars aan de zijkant van de kachel, zodra deze branden. Voor de maximale warmte-instelling moeten beide schakelaars aan staan.
5. Wanneer de kamertemperatuur tot een comfortabel niveau is gestegen, draait u de thermostaat langzaam tegen de klok in totdat u een klik hoort. De thermostaat zal nu proberen de kamer op deze tempera-

tuur te houden door automatisch aan en uit te gaan.

REINIGEN VAN DE KACHEL

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak de buitenkant van de verwarming schoon door deze af te vegen met een vochtige doek en vervolgens met een droge doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen en laat geen water in de kachel komen.

OPSLAG VAN DE KACHEL

- Wanneer de kachel lange tijd niet wordt gebruikt, moet deze tegen stof worden beschermd en op een schone, droge plaats worden bewaard.

CONFORMITEIT MET RICHTLIJNEN

Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/35/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/30/EU), zoals gewijzigd.

DISPOSAL

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton in de oud papierbak en plastic folie in de recyclebak.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afval-

verwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

GARANTIE

Dit apparaat heeft een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- The De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de

goederen worden gemeld.

- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-mail: info@hatex24.de

KULLANIM ÖNCESİ ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

GÜVENLİK TALİMATLARI (ısıtıcı çalıştırılmadan önce okunmalıdır)

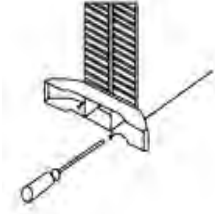
- Ayaklar doğru şekilde takılmadan ısıtıcıyı kullanmayın.
- Isıtıcının takılı olduğu prize giden güç kaynağının ısıtıcı üzerindeki değer etiketine uygun olduğundan ve prizin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu ısıtıcının sıcak gövdesinden uzak tutun.
- **UYARI:** Bu ısıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun yakın çevresinde kullanmayın.
- **UYARI:** Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcının üzerini örtmeyin.
- Sadece kapalı alanda kullanım içindir.
- Isıtıcıyı çok uzun havlı kumaşı olan halıların üzerine yerleştirmeyin.
- Isıtıcının her zaman sağlam ve

düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.

- Yangın tehlikesini önlemek için ısıtıcıyı perde veya mobilyaların yakınına yerleştirmeyin.
- **UYARI:** Isıtıcı bir prizden hemen altına yerleştirilmemiştir.
- Isıtıcının ısı çıkışından veya hava ızgaralarından herhangi bir nesne sokmayın.
- Isıtıcıyı yanıcı sıvıların depolandığı veya yanıcı dumanların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Isıtıcıyı bir yerden başka bir yere taşırken daima fişini çekin.
- **UYARI:** Güç kablosu hasarlıysa tehlikeli durumlardan kaçınmak için üretici, yetkili servis veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz (çocuklar da dâhil) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler tarafından, bu kişilerin güvenliğinden sorumlu birinin gözetimi altında olmadıkça veya bu sorumlu tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimat verilmedikçe, kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında olmaları gerekmektedir.

ISITICININ MONTAJI

Isıtıcıyı kullanmadan önce, ayaklar (karikatürde ayrı olarak verilir) üniteye takılmalıdır.



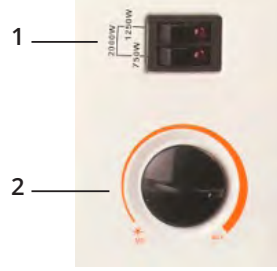
Bunlar, ısıtıcı yan pervazlarının alt uçlarına doğru şekilde yerleştirildiklerinden emin olmak için sağlanan 4 kendinden kılavuzlu vida kullanılarak ısıtıcının tabanına takılmalıdır.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Isıtma konvektörü
2. Ayak
3. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI

1. Güç anahtarı ayarları:
750 W (MIN)
1250 W (ORTA)
2000 W (MAKS)
2. Termostat
3. Tutma kolu
4. Ayak
5. Hava çıkışı



TEKNİK BİLGİLER

Model:	80034 / DL01S
Şebeke voltajı:	220-240V~50-60 Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	750/1.250/2.000 Watt

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Teslimat kapsamını tamlik ve hasar açısından kontrol edin ve cihazı temizleyin.
- Üniteye veya bağlantı kablosunda görünür bir hasar varsa üniteyi açmayın.

ISITICININ ÇALIŞMASI

NOT: Isıtıcılar ilk kez açıldığında veya uzun bir süre kullanıldıktan sonra açıldığında ısıtıcıların bir miktar koku ve duman yayması normaldir. Isıtıcı kısa bir süre açık kaldığında bu durum ortadan kalkacaktır.

1. Yukarıdaki güvenlik talimatlarını dikkate alarak ısıtıcı için uygun bir yer seçin.
2. Isıtıcının fişini uygun bir prize takın.
3. Termostat düğmesini saat yönünde tamamen çevirerek maksimum ayara getirin.
4. Isıtıcının yan tarafındaki güç düğmelerinden ısıtıcıyı açın, bir kez açıldığında bunlar yanacaktır. Maksimum ısı ayarı için her iki anahtar da açık olmalıdır.
5. Oda sıcaklığı rahat bir seviyeye yükseldiğinde, bir klik sesi duyana kadar termostatı yavaşça saat yönünün tersine çevirin. Termostat şimdi otomatik olarak açık kapatarak odayı bu sıcaklıkta tutmaya çalışacaktır.

ISITICININ TEMİZLENMESİ

- Isıtıcının fişini daima prizden çekin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Isıtıcının dışını nemli bir bezle silerek temizleyin ve kuru bir bezle parlatın.
- Herhangi bir deterjan veya aşındırıcı kullanmayın ve ısıtıcıya su girmesine izin vermeyin.

ISITICININ SAKLANMASI

- Isıtıcı uzun süre kullanılmadığında tozdan korunmalı ve temiz ve kuru bir yerde saklanmalıdır.

DİREKTİFLERE UYGUNLUK

Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/35/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/30/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.

BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın.

Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir.

Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

GARANTİ

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

başvurun.

Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-610

E-posta: info@hatex24.de

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla



Hergestellt für/produced for:

HATEX AS GmbH & Co. KG
Jakob-Kaiser-Straße 12
47877 Willich
Germany

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156